

# FERREX®

## Sierra circular a batería Serra circular a bateria

FBT-CCS008



### ATENCIÓN AL CLIENTE - ATENDIMENTO AO CLIENTE



ES 34965022972

Costes según tarifa de red habitual



PT +351 21 1451321

Costos de acuerdo con a tarifa de rede habitual



ES [service-es@protel-service.com](mailto:service-es@protel-service.com)



PT [service-pt@protel-service.com](mailto:service-pt@protel-service.com)

AN: DE 2009010342788, ES 2004060137889  
PT 2002070099456

19/2026

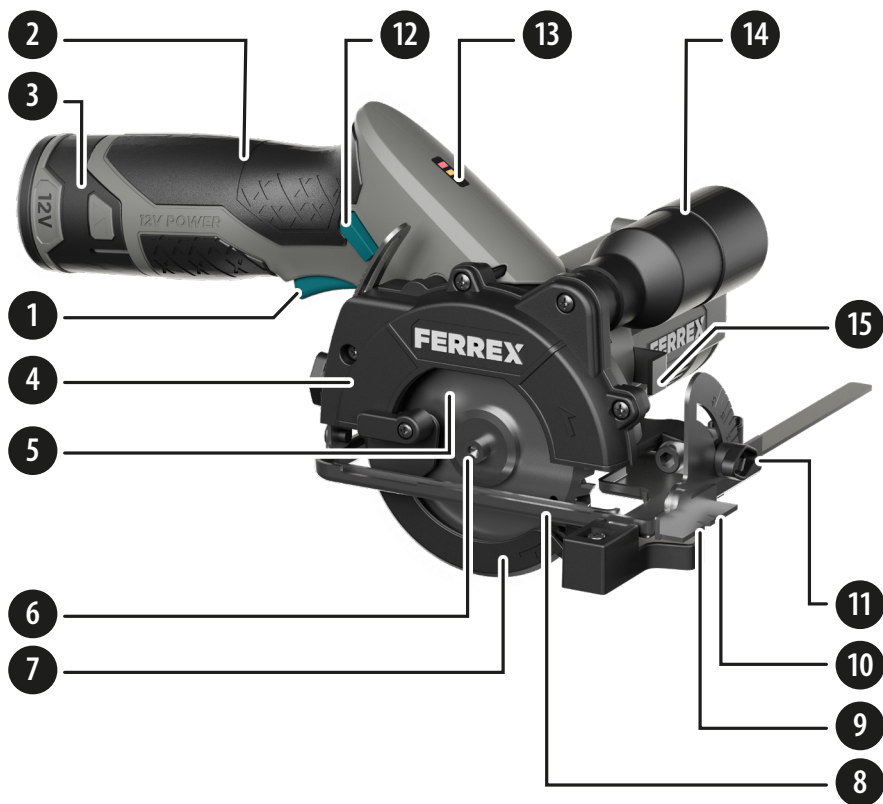
MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL |  
TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

GTIN: 4068706973444

19/2026

AN: DE 2009010342788, ES 2004060137889, PT 2002070099456

VISTA GENERAL / VISÃO GERAL



## ÍNDICE

<b>1 General</b> .....	<b>4</b>
<b>2 Seguridad</b> .....	<b>4</b>
2.1 Explicación de las palabras de advertencia .....	4
2.2 Explicación de los símbolos .....	4
2.3 Indicaciones generales de seguridad para herramientas eléctricas .....	4
2.4 Precauciones de seguridad para sierras circulares.....	7
2.5 Seguridad adicional para todas las sierras .....	7
2.6 Seguridad adicional de la sierra circular .....	8
2.7 Antes de usar .....	9
2.8 Instrucciones de seguridad adicionales en materia de baterías y cargadores .....	9
2.9 Uso previsto .....	10
<b>3 Contenido del paquete</b> .....	<b>10</b>
<b>4 Partes del producto</b> .....	<b>10</b>
<b>5 Antes del primer uso</b> .....	<b>10</b>
5.1 Comprobación del producto y del volumen de suministro.....	10
5.2 Limpieza básica .....	10
5.3 Instalación/desmontaje de las hojas de sierra .....	10
5.4 Instrucciones sobre el uso correcto del sistema de recolección de polvo.....	11
<b>6 Operación</b> .....	<b>11</b>
6.1 Manejo de la sierra circular.....	11
6.2 Realizar un corte .....	11
6.3 Ajuste del ángulo de inglete .....	12
6.4 Ajuste de la profundidad de corte .....	12
6.5 Luz LED .....	12
<b>7 Accesorios</b> .....	<b>12</b>
<b>8 Limpieza y cuidado</b> .....	<b>12</b>
8.1 Limpieza .....	12
8.2 Mantenimiento y cuidados.....	12
8.3 Almacenamiento .....	12
8.4 Transportes.....	13
<b>9 Datos técnicos</b> .....	<b>13</b>
9.1 Valores totales de vibración y ruido.....	13
9.2 Carga mediante USB .....	13
<b>10 Eliminación y reciclaje</b> .....	<b>13</b>
10.1 Pilas .....	13
<b>11 Declaración CE de conformidad</b> .....	<b>14</b>

## 1 GENERAL



Los manuales de instrucciones le proporcionan consejos útiles sobre el uso de su nuevo electrodoméstico. Le ayudarán a utilizar todas las funciones, evitar malentendidos y prevenir daños.

Lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas.

Lea todas las indicaciones de seguridad.

Este manual contiene información importante sobre el uso y manejo del aparato. Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Entréguelo junto con el aparato en caso de entrega a terceros. Este manual de usuario está disponible en formato PDF en [www.ferrex12vpower.com](http://www.ferrex12vpower.com)

## 2 SEGURIDAD

### 2.1 EXPLICACIÓN DE LAS PALABRAS DE ADVERTENCIA

Las siguientes palabras de advertencia se utilizan en estas instrucciones, en el producto y/o en el embalaje.

#### ⚠ ¡PELIGRO!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

#### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

#### ⚠ ¡PRECAUCIÓN!

» Esta palabra de advertencia indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar daños materiales.

#### i AISO

» Esta palabra de advertencia es una palabra de advertencia preferida para consejos y prácticas no relacionadas con lesiones personales.

### 2.2 EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Los siguientes símbolos se utilizan en estas instrucciones, en el producto o en el embalaje.



¡Advertencia! Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de lesiones personales.



Utilice siempre protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de la audición.



Utilice gafas de seguridad. Al trabajar con herramientas eléctricas, se pueden generar chispas, astillas y partículas de polvo que pueden causar la pérdida de la visión.



Utilice una mascarilla antipolvo. Al trabajar con madera y otros materiales, es posible que se genere polvo perjudicial. ¡No está permitido trabajar con materiales que contengan asbesto!



No exponga la batería a temperaturas superiores a 40°C.



No arroje la batería al fuego.  
¡Peligro de explosión!



Evite el contacto del agua con la batería.  
No arroje la batería al agua.  
¡Peligro de explosión!



El marcado CE (Conformidad Europea) es indicativo de que se cumple con las normativas de la UE. Con el marcado CE, el fabricante confirma que esta herramienta eléctrica cumple con las directivas europeas aplicables.



El sello „Seguridad probada“ (marca GS) confirma: El producto cumple con la Ley de seguridad de productos (ProdSG) y es seguro cuando se utiliza de la manera prevista y prevista.



Los envases de cartón deben depositarse en el contenedor de recogida selectiva azul.



No deseche las herramientas eléctricas junto a los residuos domésticos.

### 2.3 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

» La manipulación incorrecta del producto puede provocar lesiones.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

» **¡ADVERTENCIA!** Lea todas las indicaciones de seguridad, instrucciones, ilustraciones y datos técnicos colocados en esta herramienta eléctrica.

Las negligencias en el cumplimiento de las indicaciones siguientes pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

» **Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para el futuro.**

El término «herramienta eléctrica» empleado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas con conexión de red (con cable de alimentación) o con batería (sin cable de alimentación).

#### **2.3.1 SEGURIDAD EN EL PUESTO DE TRABAJO**

- Mantenga su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** El desorden y las áreas de trabajo no iluminadas pueden dar lugar a accidentes.
- No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos explosivos en los que se encuentren líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que podrían inflamar el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y otras personas alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

#### **2.3.2 SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- El conector de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. No está permitido modificar el conector de ninguna forma. No use enchufes adaptadores con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los conectores no modificados y los enchufes adecuados reducen el riesgo de sufrir descargas eléctricas.
- Evite que cualquier parte del cuerpo entre en contacto con superficies conectadas a tierra como tubos, radiadores, cocinas y frigoríficos.** Existe un riesgo elevado de descarga eléctrica, si el cuerpo está conectado a tierra.
- Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia y la humedad.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de conexión para fines no previstos, para trasladar o colgar la herramienta eléctrica o para extraer el conector del enchufe. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas en movimiento.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, use únicamente cables alargadores que sean también aptos para trabajar en el exterior.** El uso de cables alargadores adecuados para exteriores reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si no se puede evitar usar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, use un interruptor diferencial.** El uso de un interruptor diferencial previene el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

#### **2.3.3 SEGURIDAD DE LAS PERSONAS**

- Permanezca atento, tenga cuidado con lo que hace y actúe con sensatez mientras trabaje con una herramienta eléctrica. No use herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
- Use equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** Llevar equipamiento de protección personal, como mascarilla de protección frente al polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección auditiva, dependiendo del tipo y el uso dado a la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.
- Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la alimentación de corriente y/o la batería, recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica sus dedos se encontraran en el interruptor o la herramienta encendida se conectara a la alimentación de corriente, podrían producirse accidentes.
- Quite las herramientas de ajuste o la llave de tuercas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave, que se encuentre en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, podría provocar lesiones.
- Evite las posturas corporales poco naturales. Tenga cuidado de adoptar una posición segura y de mantener el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica si se producen situaciones inesperadas.
- Utilice ropa adecuada. No use ropa amplia ni bisutería o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa amplia, la bisutería, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
- Si se pueden montar dispositivos de recogida y aspiración de polvo, estos deberán conectarse y emplearse adecuadamente.** El uso de una aspiradora de polvo puede reducir los peligros derivados del polvo.

- h) **No asuma una falsa sensación de seguridad y no pase por alto las reglas de seguridad para herramientas eléctricas, ni siquiera en el caso de estar familiarizado con la herramienta eléctrica debido a un uso reiterado.** La falta de atención durante unas fracciones de segundo puede dar lugar a lesiones graves.

### 2.3.4 USO Y TRATO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo a desempeñar.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y de forma más segura dentro del campo de aplicación indicado.
- b) **No use herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda encenderse y apagarse, es peligrosa y deberá ser reparada.
- c) **Extraiga el conector del enchufe y/o retire la batería extraíble antes de realizar ajustes en el dispositivo, cambiar piezas de herramientas intercambiables o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida de precaución impide la puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no se están empleando fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta eléctrica a personas que no estén familiarizadas con ella o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas constituyen un peligro si son empleadas por personas carentes de experiencia.
- e) **Cuide las herramientas eléctricas y la herramienta intercambiable con esmero. Compruebe si las piezas móviles funcionan a la perfección y no se atascan, o si hay piezas rotas o dañadas de manera que la función de la herramienta eléctrica pudiera verse comprometida. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de emplear la herramienta eléctrica.** Muchos accidentes vienen provocados por no someter las herramientas eléctricas a un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas con bordes de corte afilados se atascan menos y se guían con mayor facilidad.
- g) **Emplee la herramienta eléctrica, la herramienta intercambiable, etc. conforme a las indicaciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar mientras lo haga.** El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.

- h) **Mantenga las asas y las superficies de las asas secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las asas y las superficies de las asas resbalosas impiden un manejo y un control seguros de la herramienta eléctrica en situaciones imprevisibles.

### 2.3.5 USO Y TRATO DE LA HERRAMIENTA CON BATERÍA

- a) **Cargue la batería únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** De un cargador cuyo uso está previsto para un tipo determinado de baterías se deriva peligro de incendio si se emplea para una batería diferente.
- b) **Utilice en las herramientas eléctricas únicamente las baterías previstas para ellas.** Del uso de baterías diferentes podrían derivarse lesiones y peligro de incendio.
- c) **Mantenga la batería que no está en uso alejada de clips de oficina, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de metal pequeños que pudieran provocar el puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería podría provocar quemaduras o un incendio.
- d) **De la batería podría derramarse líquido si se emplea incorrectamente. Evite el contacto con el mismo. Enjuague con agua en caso de contacto accidental. Consulte también a un médico si el líquido entra en contacto con los ojos.** El líquido derramado de la batería podría provocar irritaciones en la piel o quemaduras.
- e) **No use baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y dar lugar a incendios, explosiones y peligro de lesiones.
- f) **No exponga la batería a pequeños fuegos ni temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o las temperaturas por encima de los 130 °C pueden provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta con batería nunca fuera del rango de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** Cargarla incorrectamente o fuera del rango de temperatura permitido podría destruir la batería y aumentar el peligro de incendio.

### 2.3.6 SERVICIO

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica únicamente a personal especializado cualificado que emplee únicamente piezas de repuesto originales.** De este modo, se garantiza que la seguridad de la herramienta eléctrica no se ve afectada.

- b) **No repare las baterías dañadas bajo ningún concepto.**  
Todas las tareas de mantenimiento de las baterías deberían ser realizadas únicamente por el fabricante o centros de asistencia autorizados.

## 2.4 PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS CIRCULARES

### 2.4.1 PROCEDIMIENTOS DE CORTE

#### ⚠ ¡PELIGRO!

- » **Mantenga las manos alejadas de la hoja de la sierra. Mantenga una mano en la manija auxiliar y la otra en la caja del motor.** Cuando se colocan ambas manos sobre la herramienta, la hoja de sierra no puede dañarlas.
- a) **No meta la mano debajo de la pieza de trabajo.** La cubierta protectora no puede protegerle contra la hoja de sierra debajo de la pieza de trabajo.
- b) **Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Debe sobresalir menos de la altura total del diente desde debajo de la pieza de trabajo.
- c) **Nunca sostenga la pieza de trabajo con la mano ni la apoye sobre las piernas mientras corta. Fije la pieza de trabajo en un banco de trabajo.** Apoye adecuadamente la pieza de trabajo para minimizar el riesgo de lesiones personales, flexión de la hoja y pérdida de control.
- d) **Las máquinas deben sujetarse por los mangos aislados durante su uso. Esto lo protege cuando la hoja entra en contacto con el cable de la sierra u otro cableado.** Si la hoja entra en contacto con un cable con corriente, las partes metálicas de la sierra se energizan, lo que puede provocar una descarga eléctrica al usuario de la sierra cuando los mangos no están en uso.
- e) **Al realizar cortes al hilo, utilice siempre una guía paralela.** Esto maximiza la precisión del corte y minimiza la posibilidad de que la hoja se doble.
- f) **Utilice siempre hojas de sierra recomendadas del tamaño y forma correctos.** Las hojas que no coinciden con los accesorios de montaje de la sierra giran de forma excéntrica, lo que provoca la pérdida de control.
- g) **El perno de la hoja está diseñado específicamente para su sierra.** Para un rendimiento y seguridad óptimos, no utilice un perno dañado o incorrecto.

## 2.5 SEGURIDAD ADICIONAL PARA TODAS LAS SIERRAS

### 2.5.1 CONTRAGOLPE

- El contragolpe es una reacción repentina a una hoja de sierra atascada, forzada o desalineada, que hace que la sierra salga disparada fuera del material, hacia el usuario.

- Cuando la hoja de sierra se atasca repentinamente en la pieza de trabajo, la máquina sale disparada hacia el usuario gracias a la potencia del motor.
- Cuando la hoja de sierra se tuerce o desalinea en la pieza de trabajo, los dientes en la parte posterior de la hoja se clavan en la superficie de la pieza de trabajo, empujando potencialmente la hoja de sierra fuera de la pieza de trabajo.

**El contragolpe es el resultado de un mal uso y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento inadecuados, y puede evitarse siguiendo las siguientes precauciones:**

- a) **Sostenga la sierra firmemente con ambas manos y coloque los brazos para contrarrestar el retroceso.** Coloque su cuerpo a la izquierda de la sierra y no alineado con la hoja de la sierra. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso tomando las precauciones adecuadas.
- b) **Si la hoja gira con rigidez en el material o si lo interrumpen mientras aserra, suelte el interruptor de encendido/apagado y mantenga la sierra quieta en el material hasta que la hoja se detenga por completo.** Nunca intente retirar la sierra del material o tire hacia atrás cuando la hoja de sierra gire.
- c) **Al reiniciar la sierra en un corte sin terminar, asegúrese de que la sierra esté recta en el corte y que los dientes no enganchen el material** (una hoja atascada puede salir despedida al reiniciar la máquina).
- d) **Una pieza de trabajo grande debe apoyarse cerca del corte y cerca del borde** para evitar el colapso y minimizar la posibilidad de contragolpe.
- e) **No utilice hojas dañadas o desafiladas.** Estas hojas producen una fibra estrecha que resulta en fricción excesiva, flexión de la hoja y contragolpe.
- f) **Antes de realizar cortes, todas las palancas de bloqueo de ajuste **11** deben estar bien apretadas.** Los ajustes de la hoja en movimiento pueden provocar que la hoja se doble y retroceda.
- g) **Tenga mucho cuidado al cortar paredes y otras áreas ocultas.** La hoja de sierra puede golpear objetos ocultos que pueden provocar un retroceso.

### 2.5.2 FUNCIÓN DE LA CUBIERTA PROTECTORA INFERIOR

- a) **Antes de cada uso, compruebe si la cubierta protectora inferior **7** funciona correctamente. No utilice la máquina si la cubierta protectora no funciona correctamente. No bloquee el protector en la posición abierta o cerrada.** Si deja caer la sierra, la protección podría doblarse. Comprobar el libre movimiento de la guarda mediante la palanca.

- b) **Verificar el funcionamiento del resorte protector. Si el resorte no funciona correctamente, se debe reparar junto con la cubierta protectora antes de utilizar la máquina.** La protección puede cerrarse y abrirse lentamente debido a piezas dañadas o acumulación de polvo.
- c) **La cubierta protectora sólo se puede cerrar con la mano al realizar cortes especiales, como por ejemplo un corte de inmersión libre.** Levante la protección con la palanca y tan pronto como la hoja de sierra corte la pieza de trabajo, suelte la palanca de la protección.
- d) **Verifique que la hoja de la sierra esté completamente cubierta por la protección antes de dejar la máquina.** Si la hoja de la sierra gira y no está completamente cubierta, la máquina podría ser lanzada hacia el operador o las personas presentes, lo que podría provocar accidentes graves.

## 2.6 SEGURIDAD ADICIONAL DE LA SIERRA CIRCULAR

- a) No permita que nadie menor de 18 años utilice la sierra.
- b) Cuando utilice la sierra, debe usar protección en todo momento. Esto incluye gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla, ropa protectora y guantes.
- c) Las herramientas manuales eléctricas pueden provocar vibraciones. Las vibraciones pueden causar enfermedades. Los guantes que mantienen calientes las manos del operador pueden favorecer una buena circulación sanguínea en los dedos. No utilice herramientas manuales durante períodos prolongados sin interrupción.
- d) Siempre que sea posible, utilice un sistema de recolección de polvo para recoger el aserrín/residuos.
- e) No corte material más grueso que el descrito en las especificaciones de este manual.
- f) Ajuste la profundidad de corte al ancho de la pieza de trabajo. Desde debajo de la pieza de trabajo debe extenderse menos de la altura total del diente.
- g) Asegúrese de que la pieza de trabajo esté montada de forma segura y no se extienda demasiado sobre el banco de trabajo para evitar que la hoja de la sierra se doble y pierda el control.
- h) Asegúrese de retirar los soportes y los cables de alimentación de la línea de sierra.
- i) Asegure la pieza de trabajo en una plataforma estable con una exposición mínima para evitar que la hoja se doble y pierda el control.
- j) Cuando esté cortando, párese al lado de la pieza de trabajo.
- k) La hoja de sierra sobresale de debajo de la mesa.
- l) No meta la mano debajo de la pieza de trabajo donde sus manos no estén protegidas de la hoja de sierra.
- m) Preste atención a la dirección de rotación del motor y la hoja de sierra.
- n) Inspeccione la pieza de trabajo y retire todos los objetos cerca de la sierra antes de comenzar a cortar.
- o) No aplique presión lateral o giratoria sobre la hoja de la sierra mientras corta.
- p) Si la hoja de la sierra no alcanza todo el ancho de la pieza de trabajo, o si la hoja de la sierra está atascada en la pieza de trabajo, permita que la sierra se detenga por completo antes de levantarla para sacarla de la pieza de trabajo.
- q) Si la hoja de sierra está atascada en la pieza de trabajo, debe apagar la máquina antes de intentar aflojar la hoja.
- r) No mueva la sierra hacia atrás mientras corta una pieza de trabajo.
- s) Tenga cuidado con el aserrín que vuela. Es responsabilidad del usuario proteger a los transeúntes del aserrín que vuela.
- t) Si lo interrumpen mientras corta, primero complete el corte y apague la máquina antes de mirar hacia arriba.
- u) Antes de cada uso, verifique que la cubierta protectora inferior esté funcionando correctamente. No utilice la máquina cuando la protección se mueva libremente y se cierre por completo. Nunca bloquee la protección en la posición abierta. Si la sierra se cae accidentalmente, la protección podría dañarse. Asegúrese de que la protección se mueva libremente en cualquier ángulo y a cualquier profundidad de corte y que no toque la hoja de la sierra ni ninguna otra parte de la máquina.
- v) Verifique que la hoja de la sierra esté completamente cubierta por la protección antes de dejar la máquina. Una hoja de sierra desprotegida mueve la máquina hacia atrás y corta todo lo que se interpone en su camino. La hoja de sierra no se detiene inmediatamente cuando suelta el interruptor de encendido/apagado.
- w) Compruebe periódicamente si todos los pernos, tuercas y otras fijaciones están correctamente apretados.
- x) Utilice únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, que cumplan con la norma EN 847-1, si están destinadas a trabajar la madera y materiales análogos.

**La sierra puede utilizarse únicamente para el fin previsto.** La sierra puede utilizarse únicamente para el fin previsto. \* Cualquier finalidad distinta a la establecida en este manual se considera mal uso. El usuario, y no el fabricante, será posteriormente responsable de cualquier daño o lesión resultante de dicho mal uso. El fabricante no es responsable de los cambios realizados en la herramienta, ni de los daños resultantes de dichos cambios. Incluso cuando la máquina se utiliza según lo prescrito, nunca se pueden excluir por completo todos los factores de riesgo.

## 2.7 ANTES DE USAR

- Evite los daños que puedan causar los tornillos, clavos y otros elementos que se encuentren en su pieza de trabajo; así pues, extraígalos antes de comenzar a trabajar.
- Utilice los detectores apropiados para encontrar las tuberías y cables eléctricos ocultos o póngase en contacto con la compañía de suministros públicos para que le asistan (el contacto con las líneas eléctricas puede dar lugar a incendios y descargas eléctricas; dañar una línea de gas puede provocar una explosión, y perforar una tubería de agua causará daños en la propiedad o descargas eléctricas).
- Asegure la pieza de trabajo (una pieza de trabajo se asegura mejor con un dispositivo de sujeción o en un tornillo de banco que con la mano).

### AVISO

- » Utilice la máquina únicamente para los fines para los que está destinada. Cualquier otro propósito de uso se considera mal uso. El usuario, no el fabricante, es responsable de los daños y/o lesiones resultantes del mal uso. El fabricante no es responsable de las modificaciones realizadas en la máquina ni de los daños o lesiones resultantes.

## 2.8 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES EN MATERIA DE BATERÍAS Y CARGADORES

Tenga en cuenta las notas generales en materia de seguridad y la siguiente información de seguridad para evitar un mal funcionamiento, daños o lesiones personales:

### 2.8.1 BATERÍAS

#### ¡ADVERTENCIA!

- » ¡El uso inadecuado de la batería puede dar lugar a incendios, explosiones y otros peligros!
- » El fluido de batería puede causar daños personales y daños a la propiedad. En caso de contacto con la piel, enjuague el área afectada con agua de inmediato. En caso de enrojecimiento, dolor o irritación, consulte inmediatamente con un médico. En caso de contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia y acuda al médico.
- Nunca intente abrir la batería, sea cual sea la razón.
- Evite que la batería entre en contacto con el agua.
- No exponga la batería a ninguna fuente de calor.
- No almacene en lugares donde la temperatura exceda los 40 °C.
- Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.

- La carga solo debe realizarse a temperatura ambiente (10-40 °C).
- La carga debe realizarse únicamente mediante el cargador provisto/cable de carga USB-C con la herramienta.
- Utilice las herramientas eléctricas únicamente con las baterías específicamente designadas. El uso de cualquier otro tipo de baterías entraña un riesgo de lesiones o incendio.
- Llegado el momento de eliminar una batería, observe las instrucciones recogidas en la sección «ELIMINACIÓN».
- No dañe ni deforme la batería ya sea punzándola, o golpeándola, ya que se corre el riesgo de lesiones e incendio.
- No cargue ninguna batería que esté dañada.
- Extreme los cuidados de la batería. Evite que se caiga sobre cualquier superficie dura y no la someta a ninguna otra forma de esfuerzo mecánico. Mantenga la batería alejada del calor y el frío extremos.
- ¡Peligro importante! Nunca cortocircuite la batería ni la exponga a la humedad. No la almacene junto a piezas de metal que puedan cortocircuitar los contactos. La batería podría sobrecalentarse, incendiarse o explotar.
- Las celdas de la batería del paquete de baterías no son reemplazables.

En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si observa líquido en la batería, proceda de la siguiente manera: Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones a continuación.

### 2.8.2 CARGADORES

#### AVISO

- » ¡Importante! El cargador USB o el cargador rápido no están incluidos.
- » Valores de carga recomendados: 5,0 V DC. / 1,8 A (tipo C).

Su cargador ha sido diseñado para un voltaje específico. Siempre compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponda a la que aparece en la placa de datos de servicio.

#### ¡ADVERTENCIA!

- » Cuando el cargador no esté en uso, desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.
- Cuando no esté en uso o antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el cargador de baterías de la fuente de alimentación.
- Nunca intente reemplazar el cargador por un enchufe de red normal.

- Utilice el cargador únicamente para cargar la batería provista con la herramienta. Otras baterías podrían estallar, causando lesiones personales y daños.
- Nunca intente cargar una batería no recargable.
- Si el cable de alimentación presenta algún daño, debe reemplazarse de inmediato y la reparación debe correr a cargo de un centro de servicio autorizado para evitar cualquier riesgo.
- Evite que el cargador entre en contacto con el agua.
- No abra el cargador.
- No pefore el cargador.
- La herramienta, el cargador y la batería deben colocarse en un lugar bien ventilado durante la carga.
- Este cargador ha sido diseñado para su uso exclusivo en interiores.

## 2.9 USO PREVISTO

Sierra circular inalámbrica, para realizar cortes transversales, en bisel y a inglete en maderas duras, blandas y chapas.

- Utilice el producto únicamente como se describe en estas instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.
- Posibles lesiones por uso incorrecto.
- El fabricante o distribuidor no acepta ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

## 3 CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1× Sierra circular a batería
- 1× Batería
- 1× Cable de carga USB-C
- 1× Juego de adaptadores de extracción de polvo
- 1× Hoja de sierra
- 1× Llave Allen
- 1× Tope paralelo
- 1× Manual de instrucciones
- 1× Tarjeta de garantía

## 4 PARTES DEL PRODUCTO

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Superficies de agarre aisladas
3. Batería
4. Cubierta protectora fija
5. Hoja de sierra
6. Perno de bloqueo de la hoja
7. Cubierta protectora inferior
8. Placa inferior
9. Línea de 0
10. Línea de 45
11. Botón de bloqueo del ángulo de inglete

12. Botón de desbloqueo
13. Indicador de carga de la batería
14. Adaptador de extracción de polvo
15. Bloqueo del eje

## 5 ANTES DEL PRIMER USO

### 5.1 COMPROBACIÓN DEL PRODUCTO Y DEL VOLUMEN DE SUMINISTRO

#### ⚠ ADVERTENCIA ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- » Mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de niños y animales domésticos - estos materiales son una fuente potencial de peligro, por ejemplo, pueden ahogarse con ellos o tragarse piezas pequeñas.

#### ⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

- » Tenga cuidado al abrir el embalaje para evitar dañar el producto. Evite utilizar objetos afilados.

1. Saque el producto del embalaje.
2. Retire el material de embalaje y toda la película de plástico/ protectora.
3. Compruebe que la entrega está completa (véase el capítulo **ALCANCE DE LA ENTREGA**).
4. Compruebe si el producto o alguna de sus piezas están dañados. En tal caso, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio técnico a través de los datos de contacto que figuran en la portada de estas instrucciones.

### 5.2 LIMPIEZA BÁSICA

Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie todas las piezas del producto tal y como se describe en el capítulo **LIMPIEZA Y CUIDADOS**.

### 5.3 INSTALACIÓN/DESMONTAJE DE LAS HOJAS DE SIERRA

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

- » Desconecte la batería.
- » Se recomienda usar guantes protectores al manipular hojas de sierra afiladas.
- Compruebe si la hoja de sierra es adecuada para el material a cortar.
- Instale únicamente hojas de sierra que estén en perfectas condiciones. Deben desecharse las hojas de sierra desafiladas, dobladas y/o dañadas.

- Presione el botón de bloqueo del eje hacia adentro y gire la hoja de sierra con la mano hasta que se enganche. Afloje el perno de bloqueo con la llave Allen.
- Retire el perno de bloqueo y la brida de la hoja.
- Utilice la palanca del protector para retraer el protector y retirar la hoja de sierra.
- Al colocar la hoja de sierra, asegúrese de que la dirección de rotación indicada en la hoja de sierra apunte en la misma dirección que el indicador de dirección de la hoja de sierra.
- Instale la brida de la hoja y el perno de bloqueo nuevamente en la máquina. Presione el botón de bloqueo del eje y apriete con la llave de boca.
- Suelte el botón de bloqueo del eje y verifique que la hoja de la sierra esté correctamente asegurada.

#### **i** AVISO

- » Se recomienda practicar con un trozo de material de desecho antes de cortar la pieza de trabajo. La configuración correcta de la máquina es crucial para obtener resultados de aserrado precisos. Los ajustes incorrectos pueden dañar las piezas de trabajo.

### 5.4 INSTRUCCIONES SOBRE EL USO CORRECTO DEL SISTEMA DE RECOLECCIÓN DE POLVO.

Esta sierra circular produce aserrín y partículas de polvo. Para reducir la exposición al polvo, debe utilizarse con un sistema de extracción de polvo compatible. No utilizar el sistema de extracción de polvo puede reducir el rendimiento de corte y suponer un riesgo para la salud.

Esta sierra circular incluye un adaptador de extracción de polvo **14** para conectarla a una aspiradora.

#### **i** AVISO

- » Incluso con la aspiradora enchufada, puede escapar polvo fino durante su uso; utilice siempre una mascarilla antipolvo adecuada.

#### **!** ¡ADVERTENCIA!

- » No opere con el sistema bloqueado u obstruido.

#### 5.4.1 CONEXIÓN DEL SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

- Utilice únicamente el adaptador de extracción de polvo **14** suministrado.
- Conecte una manguera de aspiradora del diámetro correcto (Ø35 mm) de forma segura y hermética.

- Asegúrese de que la conexión sea firme, sin huecos, grietas ni fugas, para que todo el polvo se extraiga al sistema de extracción. Evite curvas pronunciadas, dobleces o ángulos abruptos en la conexión, ya que pueden reducir el flujo de aire. La manguera debe tener la longitud y la rigidez adecuadas para que no obstaculice el funcionamiento de la sierra ni represente un peligro de tropiezo.
- Encienda siempre el sistema de extracción de polvo antes de arrancar la sierra y asegúrese de que la extracción sea continua durante el aserrado.

#### 5.4.2 USO DEL SISTEMA DE EXTRACCIÓN DE POLVO

- Asegúrese siempre de que la extracción sea eficaz durante el aserrado; no utilice la sierra si el sistema de recolección de polvo está desconectado, bloqueado o ha reducido significativamente la succión.
- Si la succión disminuye o si las vibraciones o los ruidos indican una obstrucción, detenga la sierra, retire la batería y revise o limpie la manguera o el adaptador.
- Oriente el escape del sistema de extracción lejos del operador y del área de corte para que el polvo o los residuos no se devuelvan a la pieza de trabajo ni al operador.

#### **!** ¡ADVERTENCIA!

- » No permita que chispas o virutas calientes entren en la manguera de extracción.

## 6 OPERACIÓN

### 6.1 MANEJO DE LA SIERRA CIRCULAR

- Sujete firmemente la máquina por las manijas **2**.
- Asegúrese de que la hoja de sierra se detenga por completo antes de dejar la máquina.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté firmemente asegurada para que no se mueva durante el aserrado. Sujete la pieza de trabajo siempre que sea posible.

### 6.2 REALIZAR UN CORTE

- Sujete firmemente la máquina y coloque el borde frontal de la placa base **8** en el borde de la pieza de trabajo.
- Asegúrese de que la hoja de sierra no esté en contacto con la pieza de trabajo y/u otros objetos.
- Presione el botón de bloqueo y presione el interruptor de encendido/apagado **1** para encender la máquina.

### **i** AVISO

- » La máquina está equipada con dos botones de bloqueo, uno a cada lado de la máquina para uso tanto para diestros como para zurdos.
- Deje que el motor alcance la velocidad máxima y guíe la máquina suavemente a través de la pieza de trabajo.
- Mantenga una velocidad constante y asegúrese de que la placa base descansa sobre la pieza de trabajo en todo momento.

### **i** AVISO

- » El borde frontal de la placa base tiene una muesca. Para un corte normal de 0°, alinee la línea de 0° con la línea de corte. Para cortes a inglete de 45°, alinee la línea de 45° con la línea de corte.
- Asegúrese de que la hoja de sierra pase completamente la pieza de trabajo antes de soltar el interruptor de encendido/apagado. Cuando el corte termine antes del borde de la pieza de trabajo, suelte el interruptor de encendido/apagado y permita que la hoja se detenga por completo antes de levantar la máquina de la pieza de trabajo.
- No deje la máquina en el suelo hasta que la hoja de sierra se haya detenido.

## **6.3 AJUSTE DEL ÁNGULO DE INGLETE**

- La máquina está equipada con una placa base basculante para realizar cortes en ángulo.
- Afloje la perilla de bloqueo del ángulo de inglete para inclinar la placa base.
- Coloque la máquina en el ángulo deseado (0 – 45°) usando la escala de ángulo de inglete y apriete la perilla de bloqueo.
- Verifique la precisión verificando el ángulo entre la hoja y la placa base usando un transportador.

## **6.4 AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE**

- La máquina está equipada con un mecanismo de ajuste de la profundidad de corte.
- Afloje la perilla de bloqueo de profundidad para ajustar libremente la placa base.
- Configure la máquina a la profundidad de corte correcta usando la escala de profundidad o una regla y apriete la perilla de bloqueo.
- Con el ajuste correcto, los dientes sobresalen aproximadamente 3 mm por debajo de la parte inferior de la pieza a serrar.

## **6.5 Luz LED**

La luz LED se enciende automáticamente tan pronto como presiona el interruptor de encendido/apagado **1**.

## **7 ACCESORIOS**

Utilice solo accesorios con una velocidad permitida que coincida al menos con la velocidad máxima sin carga de la herramienta.

## **8 LIMPIEZA Y CUIDADO**

### **8.1 LIMPIEZA**

#### **⚠️ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO!**

- » Retire las pilas del producto antes de limpiarlo.

#### **⚠️ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O CORTOCIRCUITO!**

- » No sumerja el producto en agua u otros líquidos. Evite que entre agua u otros líquidos en la carcasa.

#### **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS!**

- » No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nylon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar las superficies del producto.

### **8.2 MANTENIMIENTO Y CUIDADOS**

#### **⚠️ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**

- » Retire las pilas del producto antes de realizar tareas de mantenimiento. Todos los trabajos de mantenimiento distintos a los mencionados en este manual deben ser realizados por un centro de reparaciones profesional. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para los trabajos de mantenimiento.

### **8.3 ALMACENAMIENTO**

#### **¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!**

- » Evite y proteja el producto del polvo, el agua, la humedad, las heladas, las temperaturas extremas, la humedad elevada y la luz solar directa.
- Antes del almacenamiento, limpie todas las piezas como se describe en el capítulo **LIMPIEZA Y CUIDADOS**.
- Seque completamente el producto antes de guardarlo.

- Almacene siempre el producto en un lugar fresco y seco a una temperatura ambiente entre 5 °C y 20 °C.
- Almacene el producto fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.

## 8.4 TRANSPORTES

- Proteja el producto de vibraciones o impactos, por ejemplo durante el transporte en vehículos.
- Asegure el producto para que no resbale. Utilice cuerdas de goma, correas de trinquete o medios similares.

## 9 DATOS TÉCNICOS

<b>Velocidad en vacío:</b>	1450 min <sup>-1</sup>
<b>Tamaño de la cuchilla :</b>	Ø 85 mm
<b>Diámetro :</b>	Ø 15 mm
<b>Profundidad máxima de corte 90°:</b>	26 mm
<b>Profundidad máxima de corte 45°:</b>	17 mm
<b>Nivel de presión sonora L<sub>PA</sub> :</b>	98,32 dB(A)
<b>Incertidumbre K<sub>PA</sub> :</b>	3 dB
<b>Nivel de potencia acústica L<sub>WA</sub> :</b>	106,32 dB(A)
<b>Incertidumbre K<sub>WA</sub> :</b>	3 dB
<b>Vibración mano-brazo:</b>	4.196 m/s <sup>2</sup>
<b>Incertidumbre K:</b>	1,5 m/s <sup>2</sup>
<b>BATERÍA FBT-CLB014</b>	
<b>Tensión:</b>	12V DC.
<b>Capacidad:</b>	2 Ah, 24 Wh
<b>CARGADOR FBT-CLC011</b> (no incluido)	
<b>Entrada:</b>	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
<b>Salida:</b>	12 V DC.
<b>Corriente de carga:</b>	2400 mA

## 9.1 VALORES TOTALES DE VIBRACIÓN Y RUIDO

Los valores totales de vibración y ruido especificados se midieron según un procedimiento de ensayo estándar (EN 62841-1 y EN 62841-4-2) y pueden utilizarse para comparar una herramienta eléctrica con otra. También pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.

## ¡PRECAUCIÓN!

- » Las emisiones de vibración y ruido pueden diferir de los valores especificados durante el uso real de la herramienta eléctrica, dependiendo de cómo se utilice, en particular del tipo de pieza que se esté mecanizando.
- » Es necesario establecer medidas de seguridad para proteger al operario, basadas en una evaluación de la exposición a las vibraciones durante las condiciones reales de funcionamiento (teniendo en cuenta todas las fases del ciclo operativo, por ejemplo, los períodos en que la herramienta eléctrica está apagada y los períodos en que está encendida pero funcionando sin carga).
- » El objetivo es mantener la exposición a las vibraciones y al ruido lo más baja posible. Algunos ejemplos de medidas para reducir la exposición a las vibraciones incluyen el uso de guantes al utilizar la herramienta, la limitación del tiempo de trabajo y el uso de accesorios en buen estado.

## 9.2 CARGA MEDIANTE USB

La batería se puede cargar a través de un cargador USB-C (entrada 5 V DC, 1,8 A) y/o un puerto USB.

### AVISO

- » Solo se incluye el cable USB.

## 10 ELIMINACIÓN Y RECICLAJE



No deseche los aparatos eléctricos como residuos domésticos.

El aparato eléctrico está embalado para evitar daños durante el transporte. Este embalaje es una materia prima y, por lo tanto, puede reutilizarse posteriormente o reintroducirse en el circuito de materias primas.

El aparato eléctrico y sus accesorios están hechos de diversos materiales, como metales y plásticos. Elimine los componentes defectuosos mediante sistemas especiales de eliminación de residuos. Infórmese en una tienda especializada o en su ayuntamiento.

El producto y el manual del usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previo aviso.

### 10.1 PILAS



No deseche las baterías junto con la basura doméstica. Al deshacerse de las pilas, recuerde proteger el medio ambiente. Para deshacerse de ellas de forma respetuosa con el medio ambiente, póngase en contacto con las autoridades locales.

## 11 DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Nosotros, **Batavia B.V., con domicilio social en Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el **Sierra circular a batería, Tipo FBT-CCS008**, cumple con los requisitos esenciales de protección establecidos en las Directivas Europeas **2014/30/EU** Compatibilidad Electromagnética (CEM), **2006/42/EG** (Máquinas), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** y sus modificaciones. Se han aplicado las siguientes normas armonizadas para la evaluación de la conformidad:

**EN 62841-1:2015+A11:2022**

**EN 62841-2-5:2014**

**EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU**

Staphorst, 22 de septiembre de 2025



Jin Min, Responsable de Calidad  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Países Bajos

El producto y el manual de usuario pueden ser modificados. Las especificaciones técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

## ÍNDICE

<b>1</b>	<b>General</b>	<b>16</b>
<b>2</b>	<b>Segurança</b>	<b>16</b>
2.1	Explicação da palavra-sinal	16
2.2	Explicação do símbolo	16
2.3	Instruções de segurança gerais para ferramentas elétricas	16
2.4	Precauções de segurança para serras circulares	19
2.5	Segurança adicional para todas as máquinas de serra	19
2.6	Segurança extra para serras circulares	20
2.7	Antes de usar	20
2.8	Instruções adicionais de segurança para baterias e carregadores	21
2.9	Uso pretendido	22
<b>3</b>	<b>Conteúdo da embalagem</b>	<b>22</b>
<b>4</b>	<b>Peças do Produto</b>	<b>22</b>
<b>5</b>	<b>Antes do primeiro uso</b>	<b>22</b>
5.1	Verificação do produto e do âmbito de entrega	22
5.2	Limpeza básica	22
5.3	Montagem/desmontagem das lâminas de serra	22
5.4	Instruções sobre a utilização correta do sistema de recolha de pó	23
<b>6</b>	<b>Operação</b>	<b>23</b>
6.1	Manuseio da serra circular	23
6.2	Realizando o corte	23
6.3	Ajustando o ângulo de corte	24
6.4	Ajustando a profundidade de corte	24
6.5	Luz LED	24
<b>7</b>	<b>Acessórios</b>	<b>24</b>
<b>8</b>	<b>Limpeza e cuidados</b>	<b>24</b>
8.1	Limpeza	24
8.2	Manutenção e cuidados	24
8.3	Armazenamento	24
8.4	Transporte	24
<b>9</b>	<b>Dados técnicos</b>	<b>25</b>
9.1	Valores Totais de Vibração e Ruído	25
9.2	Carregamento via USB	25
<b>10</b>	<b>Eliminação e reciclagem</b>	<b>25</b>
10.1	Pilhas e baterias	25
<b>11</b>	<b>Declaração de conformidade CE</b>	<b>26</b>

## 1 GENERAL



Este manual contém instruções importantes, informações técnicas e orientações para o uso do seu novo dispositivo. Os manuais fornecem dicas úteis para ajudá-lo a utilizar todos os recursos, evitar mal entendidos e prevenir danos ou situações perigosas. Leia atentamente este manual do usuário e o manual de segurança, e mantenha-os como referência. Por favor, leia todas as instruções! Guarde os manuais para consulta futura e, caso passe o dispositivo a terceiros, inclua também os manuais. Este manual do utilizador está disponível em formato PDF em [www.ferrex12vpower.com](http://www.ferrex12vpower.com).

## 2 SEGURANÇA

### 2.1 EXPLICAÇÃO DA PALAVRA-SINAL

As seguintes palavras de sinalização são utilizadas neste manual, no produto e/ou na embalagem.

#### PERIGO!

- » Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

#### AVISO!

- » Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em morte ou ferimentos graves.

#### CUIDADO!

- » Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em ferimentos leves ou moderados.

#### CUIDADO!

- » Esta palavra de sinalização indica uma situação perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em danos materiais.

#### UM AVISO

- » Esta palavra de sinalização é uma palavra de sinalização preferida para dicas e práticas não relacionadas a danos pessoais.

### 2.2 EXPLICAÇÃO DO SÍMBOLO

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual, no produto ou na embalagem.



Aviso! Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilizar sempre proteção auditiva. Os efeitos do ruído podem causar perda de audição.



Utilizar óculos de proteção. Sempre que se trabalha com ferramentas elétricas, é possível a ocorrência de faíscas, lascas, farpas e partículas de pó, que podem causar perda de visão.



Use máscara contra o pó. Ao trabalhar com madeira e outros materiais, pode ser gerada poeira nociva. Trabalhar com materiais que contenham amianto não é permitido!



Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 40°C.



Não deite a bateria no fogo.  
Perigo de explosão!



Evite o contacto da água com a bateria.  
Não deite a bateria na água.  
Perigo de explosão!



O selo "Tested Safety" (marca GS) confirma: O produto está em conformidade com a Lei de Segurança de Produtos (ProdSG) e é seguro quando usado de maneira previsível e intencional.



"CE" significa "Conformidade Europeia", o que indica "em conformidade com a regulamentação da UE". Com a marcação CE, o fabricante confirma que esta ferramenta elétrica cumpre com as diretivas europeias aplicáveis.



Não elimine as ferramentas elétricas juntamente com os resíduos domésticos.

### 2.3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA GERAIS PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

#### AVISO!

- » O manuseamento incorreto do produto pode causar ferimentos.

### AVISO!

- » **Advertência! Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica.** O não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.
- » **Conserve todas as instruções de segurança e indicações para o futuro.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas instruções de segurança refere-se a ferramentas elétricas com ligação à rede elétrica (com cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas operadas por bateria (sem cabo de alimentação).

#### 2.3.1 SEGURANÇA NO TRABALHO

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** A desarrumação ou a existência de áreas de trabalho não iluminadas poderão resultar em acidentes.
- Não trabalhe com a ferramenta elétrica num ambiente potencialmente explosivo, no qual estejam presentes líquidos inflamáveis, gases ou poeiras.** As ferramentas elétricas geram faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** Durante um momento de distração, poderá perder o controlo da ferramenta elétrica.

#### 2.3.2 SEGURANÇA ELÉTRICA

- A ficha de ligação da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. A ficha não deve ser substituída em qualquer circunstância. Não utilize adaptadores de tomada em conjunto com ferramentas elétricas com ligação à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies com ligação à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um maior risco de choque elétrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra.
- Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo de ligação para transportar ou pendurar a ferramenta elétrica ou para retirar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de ligação afastado de calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos de ligação danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

- Se trabalhar com a ferramenta elétrica num espaço exterior, utilize apenas cabos de extensão adequados para o espaço exterior.** A utilização de um cabo de extensão adequado para o espaço exterior reduz o risco de choque elétrico.
- Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de corrente diferencial residual.** A utilização de um interruptor de corrente diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

#### 2.3.3 SEGURANÇA DAS PESSOAS

- Esteja alerta, preste atenção ao trabalho que está a realizar e seja razoável durante os trabalhos com a ferramenta elétrica. Não utilize qualquer ferramenta elétrica quando apresentar cansaço ou se encontrar sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões graves.
- Use sempre equipamento de proteção pessoal e óculos de proteção.** O uso de equipamento de proteção pessoal, como máscara antipoeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção para os ouvidos, dependendo do tipo e da utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de lesões.
- Evite uma colocação em funcionamento accidental. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de ligar a mesma à fonte de alimentação e/ ou à bateria, armazenar ou transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica à fonte de alimentação enquanto a mesma se encontra ligada, tal poderá resultar num acidente.
- Remova as ferramentas de ajuste ou as chaves inglesas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou uma chave que se encontre numa parte rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em lesões.
- Evite estar numa posição desconfortável. Certifique-se de que se encontra numa posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma, será possível controlar de forma mais adequada a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Use roupa adequada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados de peças móveis.** A roupa larga, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Se for possível montar equipamentos de extração e recolha de poeira, estes devem ser ligados e utilizados corretamente.** A utilização de um extrator de poeira poderá reduzir os perigos relacionados com a existência de poeira.



- h) **Não confie numa falsa sensação de segurança e siga as regras de segurança para ferramentas elétricas, mesmo que esteja familiarizado com a ferramenta após várias utilizações da mesma.** A utilização desatenta do aparelho pode resultar em lesões graves numa fração de segundo.

### 2.3.4 UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA FERRAMENTA ELÉTRICA

- a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada para o seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada, poderá trabalhar melhor e com maior segurança na zona de potência indicada.
- b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor apresente defeito.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada ou desligada constitui um perigo e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria removível antes de realizar ajustes ao aparelho, substituir as peças da ferramenta de colocação ou guardar a ferramenta elétrica.** Esta medida de precaução evita a colocação em funcionamento acidental da ferramenta elétrica.
- d) **Mantenha as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou que não tenham lido estas instruções utilizem a mesma.** As ferramentas elétricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- e) **Realize a manutenção das ferramentas elétricas e da ferramenta de colocação com cuidado. Verifique se as peças móveis estão a funcionar corretamente, se não estão presas e se estão quebradas ou danificadas o suficiente para afetar o funcionamento da ferramenta elétrica. Realize a reparação das peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados devido à realização de uma má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** A realização de uma manutenção cuidada das ferramentas de corte, de forma que estas se mantenham com arestas afiadas, permite que as mesmas encravem com menor frequência e sejam mais fáceis de utilizar.
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, a ferramenta de colocação etc. de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a atividade a realizar.** A utilização de ferramentas elétricas para aplicações diferentes das previstas pode resultar em situações de perigo.

- h) **Mantenha as pegas e as superfícies das pegas secas, limpas e livres de óleo e gordura.** As pegas e as superfícies das pegas escorregadias não permitem o funcionamento e o controlo seguros da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

### 2.3.5 UTILIZAÇÃO E TRATAMENTO DA FERRAMENTA RECARREGÁVEL

- a) **Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode constituir um risco de incêndio quando utilizado com outras baterias.
- b) **Utilize apenas as baterias previstas nas ferramentas elétricas.** A utilização de outras baterias pode resultar em lesões ou constituir um risco de incêndio.
- c) **Mantenha a bateria não utilizada afastada de cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos pequenos de metal que possam reduzir os contactos.** A ocorrência de um curto-circuito entre os contactos da bateria pode resultar em queimaduras ou incêndio.
- d) **Em caso de utilização incorreta, pode ocorrer o derramamento de líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto acidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica adicional.** O derramamento de líquido da bateria pode resultar em irritações da pele ou queimaduras.
- e) **Não utilize uma bateria danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou risco de lesões.
- f) **Não exponha a bateria a chamas ou a temperaturas elevadas.** As chamas ou as temperaturas acima dos 130 °C podem resultar em explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta recarregável fora do intervalo de temperatura especificado no manual do utilizador.** O carregamento incorreto ou fora do intervalo de temperatura permitido pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

### 2.3.6 SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- a) **Deixe que a sua ferramenta elétrica seja reparada apenas por pessoal qualificado e apenas com peças de reposição originais.** Desta forma, será assegurada a segurança da ferramenta elétrica.
- b) **Nunca realize a manutenção de baterias danificadas.** Toda a manutenção da bateria deve ser realizada apenas pelo fabricante ou pelos centros de serviço de assistência ao cliente autorizados.



## 2.4 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA PARA SERRAS CIRCULARES

### 2.4.1 PROCEDIMENTOS DE CORTE

#### PERIGO!

» **Mantenha as mãos afastadas da lâmina de serra. Mantenha uma mão na pega auxiliar e a outra na carcaça do motor.** Quando ambas as mãos estiverem posicionadas na ferramenta, a lâmina de serra não as poderá danificar.

- Não coloque a mão por baixo da peça de trabalho.** A proteção não o pode proteger da lâmina de serra.
- Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Deve sobressair menos do que a altura total do dente sob a peça de trabalho.
- Nunca segure a peça de trabalho com a mão nem a apoie no colo durante o corte. Fixe a peça de trabalho a uma bancada.** Apoie a peça de trabalho adequadamente para minimizar o risco de ferimentos, entortamento da lâmina e perda de controlo.
- As máquinas devem ser seguradas pelos cabos isolados durante a utilização. Isto protege-o quando a lâmina entra em contacto com o cabo da serra ou outra cablagem.** Se a lâmina entrar em contacto com um fio energizado, as partes metálicas da serra ficam energizadas, o que pode causar choque elétrico ao utilizador da serra quando os cabos não estão a ser utilizados.
- Ao fazer cortes longitudinais, utilize sempre uma guia de corte longitudinal.** Isto maximiza a precisão do corte e minimiza a possibilidade de entortamento da lâmina.
- Utilize sempre as lâminas de serra recomendadas, com o tamanho e formato corretos.** As lâminas que não encaixam no suporte da serra irão rodar excentricamente, causando perda de controlo.
- O parafuso da lâmina foi concebido especificamente para a sua serra.** Para um desempenho e segurança ideais, não utilize um parafuso danificado ou incorreto.

### 2.5 SEGURANÇA ADICIONAL PARA TODAS AS MÁQUINAS DE SERRA

#### 2.5.1 REBOTE

- Rebote é uma reação repentina quando a lâmina fica presa, forçada ou desalinhada, fazendo com que a serra seja lançada para cima em direção ao usuário.
- Quando a lâmina fica repentinamente presa na peça de trabalho, a máquina é projetada para ser empurrada para a direção do usuário devido à força do motor.

- Quando a lâmina é girada ou mal alinhada na peça de trabalho, os dentes na parte de trás da lâmina penetram na superfície da peça de trabalho, fazendo com que a lâmina seja possivelmente empurrada para fora da peça de trabalho.

**O rebote é resultado de uso indevido e/ou procedimentos ou condições de uso incorretas, e pode ser prevenido ao seguir as seguintes precauções:**

- Segure a serra com ambas as mãos e posicione os seus braços de forma que o rebote seja contra-atacado.** Posicione seu corpo ao lado da serra e não alinhado com a lâmina. Adote as precauções corretas, as forças de rebote podem ser controladas pelo usuário.
- Quando a lâmina gira firmemente no material ou se for interrompido durante o corte, solte o interruptor liga/desliga e mantenha a serra parada no material até que a lâmina pare completamente.** Nunca tente retirar a serra ou puxá-la para trás enquanto a lâmina estiver girando.
- Quando a serra for reiniciada em um corte incompleto, certifique-se de que a serra esteja alinhada corretamente no corte e que os dentes não agarrem o material** (uma lâmina presa pode ser lançada para cima quando a máquina for reiniciada).
- Uma peça de trabalho grande deve ser apoiada perto do corte e perto da borda para evitar afundamento e minimizar a chance de rebote.**
- Não use lâminas danificadas ou cegas.** Essas lâminas produzem uma ranhura estreita, o que resulta em atrito excessivo, curvatura da lâmina e rebote.
- Ao fazer cortes, todas as alavancas de ajuste **11** devem estar bem apertadas.** O movimento dos ajustes da lâmina pode levar à curvatura das lâminas e rebote.
- Tenha extremo cuidado ao cortar em paredes e outras áreas ocultas.** A lâmina pode atingir objetos ocultos, o que pode resultar em rebote.

#### 2.5.2 FUNÇÃO DA PROTEÇÃO INFERIOR

- Verifique sempre antes do uso se a proteção inferior **7** está funcionando corretamente. Não use a máquina se a proteção não estiver funcionando corretamente. Nunca trave a proteção nas posições aberta ou fechada.** Se deixar a serra cair, a proteção pode se curvar. Verifique o movimento livre da proteção utilizando a alavanca.
- Verifique o funcionamento da mola da proteção. Se a mola não funcionar corretamente, ela, juntamente com a proteção, deve ser reparada antes de usar a máquina.** A proteção pode abrir ou fechar lentamente devido a partes danificadas ou acúmulo de pó.

- c) **A proteção só deve ser fechada manualmente ao realizar cortes especiais, como um corte de entrada livre.** Levante a proteção usando a alavanca e, assim que a lâmina começar a cortar, solte a alavanca da proteção.
- d) **Verifique se a lâmina está completamente coberta pela proteção antes de colocar a máquina.** Quando a lâmina estiver girando e não estiver completamente coberta, a máquina pode ser disparada em direção ao usuário ou aos espectadores, o que pode resultar em graves acidentes.

## 2.6 SEGURANÇA EXTRA PARA SERRAS CIRCULARES

- a) Não permita que ninguém com menos de 18 anos utilize a serra.
- b) Ao usar a serra, é obrigatório o uso de proteção. Isso inclui óculos de segurança, protetores auriculares, máscara, roupas de proteção e luvas.
- c) Ferramentas elétricas podem causar vibrações. As vibrações podem causar doenças. Luvas que mantenham as mãos do operador aquecidas podem promover uma boa circulação sanguínea nos dedos. Não use ferramentas manuais por longos períodos sem interrupção.
- d) Sempre que possível, use um sistema de coleta de poeira para capturar os resíduos de serra.
- e) Não corte materiais mais espessos do que os descritos nas especificações deste manual.
- f) Ajuste a profundidade de corte de acordo com a largura da peça de trabalho. Menos que a altura total do dente deve ficar abaixo da peça de trabalho.
- g) Certifique-se de que a peça de trabalho está firmemente fixada e que não se projeta demais da bancada, para evitar curvatura da lâmina e perda de controle.
- h) Certifique-se de que suportes e cabos de energia estão fora da linha de corte.
- i) Fixe a peça de trabalho em uma plataforma estável com a mínima exposição, para evitar curvatura da lâmina e perda de controle.
- j) Quando estiver cortando, posicione-se ao lado da peça de trabalho.
- k) A lâmina da serra deve estar abaixo da mesa.
- l) Não alcance por baixo da peça de trabalho onde suas mãos não estão protegidas pela lâmina.
- m) Observe a direção de rotação do motor e da lâmina.
- n) Inspetione a peça de trabalho e remova qualquer objeto próximo à serra antes de iniciar o corte.
- o) Não aplique pressão lateral ou rotacional na lâmina enquanto estiver cortando.

- p) Quando a lâmina não atingir a largura total da peça de trabalho, ou quando a lâmina se prender na peça, deixe a serra parar completamente antes de retirá-la da peça.
- q) Quando a lâmina ficar presa na peça de trabalho, desligue a máquina antes de tentar soltar a lâmina.
- r) Não mova a serra para trás enquanto estiver cortando a peça de trabalho.
- s) Cuidado com os detritos de serra voando. É responsabilidade do usuário proteger os outros de detritos voadores.
- t) Se for interrompido durante o corte, complete o corte primeiro e desligue a máquina antes de olhar para cima.
- u) Verifique antes de cada uso se a proteção inferior está funcionando corretamente. Não use a máquina se a proteção não se mover livremente e não fechar completamente. Nunca trave a proteção na posição aberta. Se a serra cair acidentalmente, a proteção pode ser danificada. Certifique-se de que a proteção se move livremente em qualquer ângulo e em qualquer profundidade de corte, sem tocar na lâmina ou em qualquer outra parte da máquina..
- v) Verifique se a lâmina está completamente coberta pela proteção antes de colocar a máquina. Uma lâmina não protegida pode empurrar a máquina para trás e cortar qualquer coisa que estiver no caminho. A lâmina não pára imediatamente quando você solta o interruptor liga/desliga..
- w) Verifique regularmente se todos os parafusos, porcas e outras fixações estão bem apertados.
- x) Use apenas lâminas recomendadas pelo fabricante que atendam à norma EN 847-1, caso sejam destinadas a cortar madeira e materiais semelhantes.

### **A serra só pode ser usada para o propósito prescrito.**

Qualquer outro uso não especificado neste manual será considerado abuso. O usuário, e não o fabricante, será responsável por qualquer dano ou lesão resultante de tais abusos. O fabricante não é responsável por modificações feitas na ferramenta, nem por danos decorrentes dessas modificações. Mesmo quando a máquina for usada conforme prescrito, todos os fatores de risco nunca poderão ser totalmente eliminados.

## 2.7 ANTES DE USAR

- Evite danos que possam ocorrer por parafusos, pregos e outros objetos na peça de trabalho; remova-os antes de começar a trabalhar.

- Use um dispositivo de detecção adequado para localizar fios elétricos, gasodutos ou encanamentos escondidos, ou consulte a empresa local de energia ou abastecimento de água (o contato com fios elétricos pode causar incêndio ou choque elétrico; danos a um gasoduto podem causar explosões; vazamento de um encanamento pode causar danos materiais e até choque elétrico).
- Fixe a peça de trabalho (uma peça de trabalho fixada com grampos ou em um torno está mais firme do que quando segurada manualmente).

#### **i** AVISO

- » Use a máquina apenas para os fins para os quais foi projetada. Qualquer outro uso será considerado abuso. O usuário, e não o fabricante, será responsável por danos ou lesões resultantes do abuso. O fabricante não é responsável por alterações feitas na máquina e por danos/lesões resultantes dessas alterações..

## **2.8 INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA PARA BATERIAS E CARREGADORES**

Observe as notas gerais de segurança e as seguintes informações de segurança para evitar avarias, danos ou ferimentos pessoais:

### **2.8.1 BATERIAS**

#### **⚠ AVISO!**

- » O uso inadequado da bateria pode causar incêndio, explosão e outros perigos!
- » O fluido da bateria pode causar ferimentos e danos materiais. Em caso de contacto com a pele, lave a zona afetada com água imediatamente. Se ocorrer vermelhidão, dor ou irritação, consulte imediatamente um médico. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água limpa e procure assistência médica.
- Nunca tente abrir a bateria, por qualquer motivo.
- Evite que a bateria entre em contacto com água.
- Não exponha a bateria a qualquer fonte de calor.
- Não armazene em locais com temperaturas superiores a 40 °C (104 °F).
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- O carregamento deve ser feito apenas à temperatura ambiente (10-40 °C).
- O carregamento deve ser feito apenas com o carregador/cabo USB-C fornecido com a ferramenta.

- Utilize ferramentas elétricas apenas com baterias especificamente designadas. A utilização de qualquer outro tipo de bateria representa um risco de ferimentos ou incêndio.
- Ao eliminar uma bateria, siga as instruções na secção “Descarte”.
- Não danifique ou deforme a bateria perfurando-a ou batendo nela, pois pode causar ferimentos e incêndio.
- Não carregue nenhuma bateria danificada.
- Tenha extremo cuidado com a bateria. Evite deixá-la cair em superfícies duras e não a submeta a qualquer outra forma de stress mecânico. Mantenha a bateria longe do calor e do frio extremos.
- Perigo importante! Nunca provoque um curto-circuito na bateria nem a exponha à humidade. Não a armazene perto de peças metálicas que possam provocar curto-circuitos nos contactos. A bateria pode sobreaquecer, incendiar-se ou explodir.
- As células da bateria no conjunto de baterias não são substituíveis.

Em condições extremas, pode ocorrer fuga da bateria. Se notar fluido na bateria, proceda da seguinte forma: limpe cuidadosamente o fluido com um pano. Evite o contacto com os olhos. Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções abaixo.

### **2.8.2 CARREGADORES**

#### **i** AVISO

- » Importante! O carregador USB ou carregador rápido não está incluído.
- » Tensão de carregamento recomendada: 5,0 V DC / 1,8 A (Tipo C).

O seu carregador foi concebido para uma voltagem específica. Verifique sempre se a tensão da rede elétrica corresponde à tensão indicada na placa de características.

#### **⚠ AVISO!**

- » Quando o carregador não estiver a ser utilizado, desligue-o da tomada antes de o limpar e fazer a sua manutenção.
- Quando não estiver a ser utilizado ou antes de realizar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção, desligue o carregador de bateria da fonte de alimentação.
- Nunca tente substituir o carregador por uma tomada comum.
- Utilize o carregador apenas para carregar a bateria fornecida com a ferramenta. Outras baterias podem explodir, causando ferimentos e danos pessoais.
- Nunca tente carregar uma bateria não recarregável.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser imediatamente substituído e reparado por uma assistência técnica autorizada para evitar qualquer risco.
- Evite o contacto com água.
- Não abra o carregador.
- Não perfure o carregador.
- A ferramenta, o carregador e a bateria devem ser colocados numa área bem ventilada durante o carregamento.
- Este carregador foi concebido apenas para uso interno.

## 2.9 USO PRETENDIDO

Serra circular sem fio para corte transversal, chanfradura e corte em esquadria em madeira dura, madeira macia e folheado.

- Utilize o produto apenas conforme descrito nestas instruções. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e pode resultar em danos materiais ou até mesmo ferimentos pessoais.
- Possíveis ferimentos devido a uso indevido.
- O fabricante ou distribuidor não se responsabiliza por danos causados por utilização indevida ou incorreta.

## 3 CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1× Serra Circular Sem Fios
- 1× Bateria
- 1× Cabo de Carregamento USB-C
- 1× Conjunto adaptador para extração de Pó
- 1× Lâmina de Serra
- 1× Chave Allen
- 1× Guia de Corte
- 1× Manual de Instruções
- 1× Cartão de Garantia

## 4 PEÇAS DO PRODUTO

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Superfícies Isoladas do Punho
3. Bateria
4. Capa Protetora Fixa
5. Lâmina de Serra
6. Parafuso de Bloqueio da Lâmina
7. Capa Protetora Inferior
8. Placa Inferior
9. Linha de Diâmetro 0
10. Linha de Diâmetro 45
11. Botão de Bloqueio do Ângulo de Esquadria

12. Botão de Desbloqueio
13. Indicador de Carga da Bateria
14. Adaptador para Extração de Pó
15. Travão do Eixo

## 5 ANTES DO PRIMEIRO USO

### 5.1 VERIFICAÇÃO DO PRODUTO E DO ÂMBITO DE ENTREGA

#### ⚠ AVISO: PERIGO DE ASFIXIA!

- » Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e dos animais de estimação - estes materiais são uma fonte potencial de perigo, por exemplo, podem engasgar-se com eles ou engolir peças pequenas.

#### ⚠ CUIDADO! RISCO DE DANOS!

- » Tenha cuidado ao abrir a embalagem para não danificar o produto. Evite utilizar objetos cortantes.

1. Retire o produto da embalagem.
2. Remova o material da embalagem e todo o plástico/película de proteção.
3. Verifique se a entrega está concluída (consulte o capítulo **CONTEÚDO DA EMBALAGEM**).
4. Verifique se o produto ou alguma das suas peças estão danificados. Em caso afirmativo, não utilize o produto. Contacte o suporte técnico através das informações de contacto na capa deste manual de instruções.

### 5.2 LIMPEZA BÁSICA

Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe todas as peças do produto, conforme descrito no capítulo **LIMPEZA E CUIDADOS**.

### 5.3 MONTAGEM/DESMONTAGEM DAS LÂMINAS DE SERRA

#### ⚠ AVISO!

- » Desligue a bateria.
- » Recomenda-se o uso de luvas de proteção quando se manuseiam lâminas de serra afiadas..
- Verifique se a lâmina de serra é adequada para o material a cortar.
- Instale apenas lâminas de serra em perfeitas condições. As lâminas cegas, tortas e/ou danificadas devem ser rejeitadas.
- Empurre o botão de bloqueio do eixo para dentro e rode a lâmina de serra manualmente até que esta encaixe. Desaperte o parafuso de bloqueio com a chave Allen.
- Remova o parafuso de bloqueio e a flange da lâmina.

- Utilize a alavanca de proteção para recolher o protetor e remover a lâmina de serra.
- Ao instalar a lâmina de serra, certifique-se de que o sentido de rotação indicado na lâmina de serra aponta para o mesmo sentido do indicador de mudança de direção na lâmina de serra.
- Reinstale a flange da lâmina e o parafuso de bloqueio na máquina. Empurre o botão de bloqueio do eixo e aperte com a chave inglesa.
- Solte o botão de bloqueio do veio e verifique se a lâmina de serra está devidamente fixa..

#### **i** AVISO

- » Recomenda-se praticar num pedaço de material residual antes de cortar a peça. As definições corretas da máquina são cruciais para obter resultados de serragem precisos. Configurações incorretas podem danificar a peça.

### 5.4 INSTRUÇÕES SOBRE A UTILIZAÇÃO CORRETA DO SISTEMA DE RECOLHA DE PÓ.

Esta serra circular produz serradura e partículas de pó. Para reduzir a exposição ao pó, a serra deve ser utilizada com um sistema de extração de pó compatível. A não utilização da extração de pó pode reduzir o desempenho de corte e representar um risco para a saúde. Esta serra circular vem com um adaptador de extração de pó **14** para ligação a um aspirador..

#### **i** AVISO

- » Mesmo com o aspirador ligado, o pó fino pode escapar durante a utilização; utilize sempre uma máscara contra o pó adequada.

#### **⚠** AVISO!

- » Não opere com o sistema bloqueado ou entupido.

#### 5.4.1 LIGAÇÃO DO SISTEMA DE EXTRAÇÃO DE PÓ

- Utilize apenas o adaptador de extração de pó fornecido **14**.
- Ligue uma mangueira de aspirador com o diâmetro correto (Ø35 mm) de forma segura e hermética.
- Certifique-se de que a ligação está firme, sem folgas, fissuras ou fugas, para que todo o pó seja extraído para o sistema de extração. Evite curvas acentuadas, dobras ou ângulos abruptos na ligação, pois podem reduzir o fluxo de ar.
- A mangueira deve ter um comprimento e rigidez adequados para não perturbar o funcionamento da serra nem representar um risco de tropeção.

- Ligue sempre o sistema de extração de pó antes de ligar a serra e garanta uma extração contínua durante o corte.

#### 5.4.2 UTILIZANDO O SISTEMA DE EXTRAÇÃO DE PÓ

- Certifique-se sempre de que a extração se mantém eficaz durante o corte; não utilize a serra se o sistema de recolha de pó estiver desligado, bloqueado ou com aspiração significativamente reduzida.
- Se a aspiração diminuir ou se as vibrações/ruídos indicarem um bloqueio, pare a serra, retire a bateria e verifique/limpe a mangueira ou o adaptador.
- Dirija a exaustão do sistema de extração para longe do operador e da área de corte, para que o pó ou os detritos não sejam soprados de volta para a peça de trabalho ou para o operador.

#### **⚠** AVISO!

- » Não permita que faíscas ou aparas quentes entrem na mangueira de extração.

## 6 OPERAÇÃO

### 6.1 MANUSEIO DA SERRA CIRCULAR

- Segure a máquina firmemente pelas alças **2**.
- Certifique-se de que a lâmina de serra esteja completamente parada antes de colocar a máquina na superfície.
- Garanta que a peça de trabalho esteja bem fixada para evitar que se mova durante o corte. Prenda a peça de trabalho sempre que possível.

### 6.2 REALIZANDO O CORTE

- Segure a máquina firmemente e coloque a borda frontal da base **8** a borda da peça de trabalho.
- Certifique-se de que a lâmina não entre em contato com a peça de trabalho e/ou outros objetos.
- Pressione o botão de bloqueio e pressione o interruptor de ligar/desligar **1** ara ligar a máquina. A máquina possui dois botões de bloqueio – um de cada lado da máquina para uso tanto por destros quanto por canhotos..

#### **i** AVISO

- » A máquina está equipada com dois botões de bloqueio, um de cada lado da máquina, para utilização por destros e esquerditos.
- Deixe o motor atingir a velocidade máxima e guie a máquina suavemente pela peça de trabalho.

- Mantenha uma velocidade constante e certifique-se de que a placa de base está sempre apoiada na peça de trabalho.

#### **i** AVISO

- » A borda frontal da placa de base possui um entalhe. Para um corte normal de 0°, alinhe a linha de 0° com a linha de corte. Para cortes em esquadria de 45°, alinhe a linha de 45° com a linha de corte.
- Certifique-se de que a lâmina de serra está completamente afastada da peça de trabalho antes de soltar o interruptor de ligar/desligar. Quando o corte terminar antes da borda da peça de trabalho, solte o interruptor de ligar/desligar e deixe a lâmina parar completamente antes de levantar a máquina da peça de trabalho.
- Não aterre a máquina até que a lâmina de serra pare.

### 6.3 AJUSTANDO O ÂNGULO DE CORTE

- A máquina é equipada com uma base inclinável, para realizar cortes em ângulo.
- Solte o botão de bloqueio do ângulo de corte para inclinar a base.
- Coloque a máquina no ângulo desejado (0°–45°) utilizando a escala do ângulo de corte e aperte o botão de bloqueio.
- Verifique a precisão do ângulo, verificando o ângulo entre a lâmina e a base com um transferidor.

### 6.4 AJUSTANDO A PROFUNDIDADE DE CORTE

- A máquina é equipada com um mecanismo de ajuste de profundidade de corte.
- Solte o botão de bloqueio de profundidade para ajustar livremente a base.
- Ajuste a máquina para a profundidade de corte correta utilizando a escala de profundidade ou uma régua e aperte o botão de bloqueio.
- Com o ajuste correto, os dentes da lâmina devem ficar cerca de 3 mm abaixo da parte inferior da peça de trabalho.

### 6.5 Luz LED

A luz LED acende automaticamente assim que pressiona o interruptor de ligar/desligar **1**.

## 7 ACESSÓRIOS

Utilize apenas acessórios com uma velocidade permitida que corresponda, pelo menos, à velocidade máxima sem carga da ferramenta.

## 8 LIMPEZA E CUIDADOS

### 8.1 LIMPEZA

#### **⚠** CUIDADO! PERIGO DE CURTO-CIRCUITO!

- » Remova as baterias do produto antes de limpá-lo.

#### **⚠** AVISO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO OU CURTO-CIRCUITO!

- » Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos. Evite deixar entrar água ou outros líquidos na caixa.

#### **CUIDADO! PERIGO DE DANOS!**

- » Não utilize produtos de limpeza agressivos, escovas com cerdas metálicas ou de náilon ou objetos de limpeza pontiagudos ou metálicos como facas, espátulas duras e similares. Eles podem danificar as superfícies do produto.

### 8.2 MANUTENÇÃO E CUIDADOS

#### **⚠** AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- » Remova as baterias do produto antes de realizar qualquer manutenção. Todos os trabalhos de manutenção diferentes dos mencionados neste manual devem ser realizados por um centro de reparação profissional. Entre em contato com o atendimento ao cliente para trabalhos de manutenção.

### 8.3 ARMAZENAMENTO

#### **CUIDADO! RISCO DE DANOS!**

- » Evite e proteja o produto contra poeira, água, umidade, geada, temperaturas extremas, alta umidade e luz solar direta.
- Antes do armazenamento, limpe todas as peças conforme descrito no capítulo **LIMPEZA E CUIDADOS**.
- Seque completamente o produto antes de guardá-lo.
- Armazenar sempre o produto em local fresco e seco, com temperatura ambiente entre 5°C e 20°C.
- Guarde o produto fora do alcance de crianças e animais de estimação.

### 8.4 TRANSPORTE

- Proteja o produto contra vibrações ou impactos, por exemplo durante o transporte em veículos.
- Proteja o produto para que não escorregue. Use cordas de borracha, cintas de catraca ou meios similares.

## 9 DADOS TÉCNICOS

Velocidade em vazio:	1450 min <sup>-1</sup>
Tamanho da lâmina:	Ø 85 mm
Diâmetro:	Ø 15 mm
Profundidade máxima de corte a 90°:	26 mm
Profundidade máxima de corte a 45°:	17 mm
Nível de pressão sonora L <sub>PA</sub> :	98,32 dB(A)
Incerteza K <sub>PA</sub> :	3 dB
Nível de potência sonora L <sub>WA</sub> :	106,32 dB(A)
Incerteza K <sub>WA</sub> :	3 dB
Vibração mão-braço:	4.196 m/s <sup>2</sup>
Incerteza K:	1,5 m/s <sup>2</sup>

BATERIA FBT-CLB014

Vtagem:	12V DC
Capacidade:	2 Ah, 24 Wh
CARRREGADOR FBT-CLC011 (não incluído)	
Entrada:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Saída:	12 V DC
Corrente de carga:	2400 mA

### 9.1 VALORES TOTAIS DE VIBRAÇÃO E RUÍDO

Os valores totais de vibração e ruído especificados foram medidos de acordo com um procedimento de ensaio normalizado (EN 62841-1 e EN 62841-4-2) e podem ser utilizados para comparar uma ferramenta elétrica com outra. Também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da exposição.

#### ATENÇÃO!

- » As emissões de vibração e ruído podem diferir dos valores especificados durante a utilização real da ferramenta elétrica, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada, em particular do tipo de peça que está a ser maquinada.
- » É necessário estabelecer medidas de segurança para proteger o operador, com base numa avaliação da exposição à vibração durante as condições reais de funcionamento (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, por exemplo, períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e períodos em que está ligada, mas a funcionar sem carga).

- » O objetivo é manter a exposição à vibração e ao ruído o mais baixa possível. Exemplos de medidas para reduzir a exposição à vibração incluem o uso de luvas ao utilizar a ferramenta, a limitação do tempo de trabalho e o uso de acessórios em boas condições.

### 9.2 CARREGAMENTO VIA USB

A bateria pode ser carregada através de um carregador USB-C (entrada de 5V DC, 1,8 A) e/ou de uma porta USB.

#### UM AVISO

- » Apenas o cabo USB está incluído

## 10 ELIMINAÇÃO E RECICLAGEM



Não eliminar os aparelhos eléctricos como lixo doméstico.



O aparelho eléctrico é embalado para evitar danos durante o transporte. Esta embalagem é uma

matéria-prima e pode, portanto, ser reutilizada posteriormente ou reintroduzida no circuito das matérias-primas.

O aparelho eléctrico e os seus acessórios são feitos de vários materiais, como metais e plásticos. Elimine os componentes defeituosos através de sistemas especiais de eliminação de resíduos. Informe-se numa loja especializada ou junto das autoridades locais! O produto e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações. As especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

### 10.1 PILHAS E BATERIAS



Não eliminar as pilhas e baterias como lixo doméstico.

Ao eliminar as pilhas, não se esqueça de proteger o ambiente. Para uma eliminação ecológica, contacte as autoridades locais.

## 11 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós, **Batavia B.V., com sede em Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declaramos sob a nossa responsabilidade que a **Serra Circular Sem Fios, Tipo FBT-CCS008**, cumpre os requisitos essenciais de proteção estabelecidos nas Diretivas Europeias 2014/30/UE de Compatibilidade Eletromagnética (CEM), 2006/42/EG (Máquinas), 2011/65/UE (RoHS), (UE) 2023/1542 e suas alterações. Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas para a avaliação da conformidade:

**EN 62841-1:2015+A11:2022+A1:2025**

**EN 62841-2-5:2014**

**EN IEC 63000:2018**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**EN 62133-2:2017+A1:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU**

Staphorst, 22 de setembro de 2025



Jin Min, Gestor de Qualidade  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst, Países Baixos

O produto e o manual do usuário podem ser modificados. As especificações técnicas podem ser alteradas sem aviso prévio.



Importado por / Importado por /  
Batavia B.V.,  
Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst,  
Países Bajos/Holanda  
[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)

© 2025 Batavia B.V.

4068706973444/1